

ARABIAN HORSES
ARABISCHE

2/2015 (Vol. 2) • 6,50 €

PFERDE
IN THE FOCUS

ZUCHTGESCHICHTE-HISTORY

MICHALOW STUD -

WO CHAMPIONS
GEBOREN WERDEN

WHERE CHAMPIONS
ARE BORN

ZSAA-KÖRUNG

UND WO SIND
DIE ARABER?

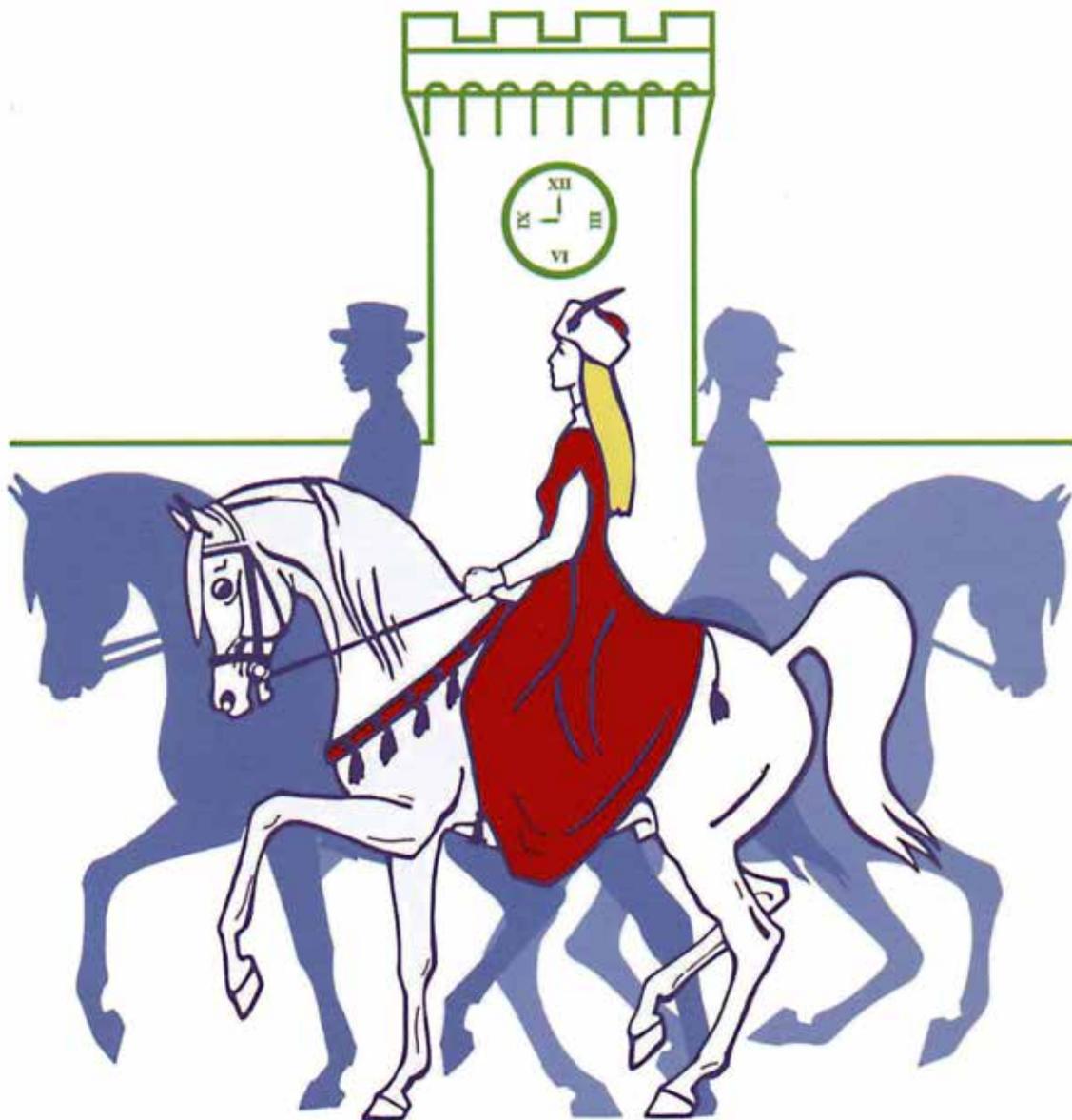
RENNSPORT - RACING

ZURÜCK ZU DEN WURZELN
BACK TO THE ROOTS

SCHAUEN - SHOWS 2015

BERLIN & WELS

www.IN-THE-FOCUS.COM/MAGAZINE



ECAHO
EUROPEAN CHAMPIONSHIPS
FOR ARABIAN SPORT HORSES

11-13 September 2015
Janów Podlaski, POLAND

www.janow.arabians.pl
Office@janow.arabians.pl

AUS DIE MAUS! THE GAME IS UP!

Eigentlich hätten Sie in dieser Ausgabe einen Bericht über die 13. ARABICA in Frankfurt finden sollen – aber diese wurde abgesagt, wegen zu geringer Teilnehmerzahl. Über die Gründe wird vielfach spekuliert.

Deirdre Hyde hat in unserem Interview (S. xx) eine ausgezeichnete Zusammenfassung der Entwicklungen des Rennsport unter dem Einfluß des Mittleren Ostens gegeben. Die Parallelen zum Schauwesen sind nicht zu übersehen, und könnten in etwa so zusammengefasst werden:

Phase 1: Am Anfang stehen Züchter und Besitzer, für die das Arabische Pferd an sich und das Fortbestehen bzw. die züchterische Entwicklung der Rasse an erster Stelle stehen. Schauen sind ein Bestandteil des Selektionsprozesses.

Phase 2: Die Scheichs im Mittleren Osten haben das Arabische Pferd „wiederentdeckt“, übernehmen auch die Idee der Schauen, finden Gefallen daran und investieren viel Geld in Pferde und Infrastruktur. Das wird in Europa als Erfolg gefeiert!

Phase 3: Finanzkräftige, leistungsorientierte Neulinge interessieren sich für den Glamour rund um das Arabische Pferd, ihnen geht es aber nur um den Sieg. Um sich diese Siege zu sichern, kaufen sie weltweit die besten Pferde zusammen, mitunter ganze Zuchtprogramme. Das wird von denjenigen Züchtern in Europa und Übersee als Erfolg gefeiert, die ihre Pferde für horrenden Summen verkaufen können.

Phase 4: Den Scheichs wird die Schauszene im Mittleren Osten zu klein, sie stellen daher auch vermehrt in Europa aus. Um den Europäern dies zu versüßen, „sponsorn“ sie kräftig die europäischen Schauszene.

Phase 5: Da der Hobby-Züchter nun gegen die besten Pferde, zusammengekauft in der ganzen Welt, antreten muß, zieht er rasch den kürzeren und kehrt der Schauszene den Rücken. Außerdem verengt sich die Blutbasis der Pferde, die in diesem Wettbewerb vorne mithalten können. Die Schaupferdevererber aber kosten so viel Decktaxe, dass es sich der kleine Züchter nicht leisten kann, diese zu verwenden.

Phase 6: Ohne die Pferde der kleinen Privat-Züchter, gibt es nicht genügend Teilnehmer, um die Klassen zu füllen; aber Klassen mit 1-2 Pferden sind kein echter Wettbewerb. Die Wertigkeit eines Sieges oder Championats wird immer geringer, was zu noch weniger Teilnehmern führt. Veranstaltungen fallen Mangels Teilnehmer aus.

Phase 7: Der Privat-Züchter, einst das Rückgrad der Zucht in Europa, läßt seine Stuten leer, weil er keinen Verwendungszweck bzw. Käufer für seine Pferde findet, die auf Schauen nicht mehr konkurrenzfähig sind.

Phase 8: Die Scheichs sind unter sich – sowohl auf den Schauen im Mittleren Osten, als auch in Europa.

Ich überlasse es dem Leser, zu entscheiden, in welcher Phase sich unsere Schauszene derzeit befindet. Und natürlich ist die Zucht insgesamt nicht allein von der Schauszene abhängig. Aber eines steht für mich fest: Wir brauchen ein "Rescueprogramm" für diejenigen Züchter, die nicht das hochspezialisierte Schaupferd oder Rennpferd züchten wollen, sondern - wie früher - den "Allrounder". Wir brauchen für diese Pferde Aktivitäten, damit Käufer einen Einsatzbereich für das neue Familienmitglied sehen.

Ideen und Visionen sind gefragt!

Actually, you should read a report on the 13th ARABICA in Frankfurt in this issue - but the show was cancelled due to a lack of participants. One may speculate about the reasons for that.

In her interview (p. xx), Deirdre Hyde gives an excellent summary of the development of racing under the influence of the Middle East. The parallels to the show scene are evident and can be summarized as follows:

Stage 1: *At the beginning there were breeders and owners, for whom the Arabian horse as such and the future, as well as the development of the breed are in the center of interest. Shows are an integral part of the selection process.*

Stage 2: *The "Sheikhs" in the Middle East have re-discovered the Arabian horse, and with it also adopt the idea of shows; they start to like it and invest a lot of money in horses and infrastructure. This was celebrated in Europe as success!*

Stage 3: *Financially strong, performance-oriented newcomers start to become interested in the glamour around the Arabian horse, but they are only interested in victories. To secure such victory, they buy the best horses from all around the world, even whole breeding programs. This is celebrated by those breeders in Europe and overseas, who are selling their horses for horrendous sums.*

Stage 4: *The show scene in the Middle East becomes too small for the Sheikhs, they are exhibiting more and more in Europe, too. To sweeten this fact, they "sponsor" the European show scene heavily.*

Stage 5: *Now, amateur breeders have to compete with the best horses, bought together all over the world. He loses out quickly, and turns his back to the show scene. Apart from that, the bloodlines are narrowing down to those horses that can actually compete successfully in such competition. But breeding taxes for these show horses sires a high, and the amateur breeder cannot even afford to use them.*

Stage 6: *Without the horses of the amateur breeders, there are not enough participants to fill the classes; but classes with 1-2 horses are no true competition. The value of a class win or championships is decreasing, and leads to even less participants. Shows are being cancelled due to a lack of participants.*

Stage 7: *The amateur breeder, formerly the backbone of the breed, does not breed anymore, because there is no use or buyers for his horses, that are not competitive at shows anymore.*

Stage 8: *The Sheikhs are among themselves - at shows in the Middle East as well as in Europe.*

I leave it up to the reader, to decide in which stage our show scene is at present. And of course, the breed as a whole is not entirely based or depending on the show scene. But one thing is certain for me: We need a "rescue program" for those breeders, who do not breed highly specialized show or race horses, but - just like in the old days - an All-around Arabian. We need activities for these horses, so that buyers see a field of use for their new family member.

Ideas and visionas are needed!


Gudrun Waiditschka
Chefredakteurin / Chief Editor

INHALTSVERZEICHNIS

ARTIKEL

Gestüt Michalow - Wo Champions geboren werden von Izabella Zawadzka	6
ZSAA-Körung Alsfeld 2015 - Und wo sind die Araber? von Gudrun Waiditschka	16
Araber als Veredler - über den "Umweg" Partbred? Interview mit Ahmed Al Samarraie	20
Berichte & Ergebnisse der Schauen Berlin und Wels von K. Burkardt und G. Waiditschka	26, 30
Nachruf Izabella Zawadzka von Gudrun Waiditschka	36
HARC-Rennen - Zurück zu den Wurzeln Interview mit Deirdre Hyde	42

Österr. Meisterschaft der Sport-Araber von Elisabeth Chat & G. Waiditschka	49
Let's Go West - GAWA Leistungsplaketten von Gudrun Waiditschka	56

VERSCHIEDENES

Aktuelles	23
Open Day - bei Sax Arabians und La Movida	26
Zum Geburtstag Maleik El Kheil, Monogramm	34, 35
Sportpferdeportrait - Exquisite's Fantasy	52
Sport-News	41, 55, 60
Termine	61
Impressum	61
Vorschau	62

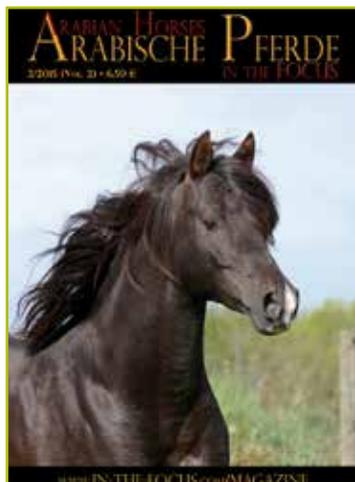


Pferde aus dem polnischen Staatsgestüt Michalow siegen auf allen Schauen der Welt. Izabella Zawadzka macht uns mit den Hengst- und Stutenlinien bekannt, die dessen Ruhm begründet haben.

Horses of the Polish State Stud Michalow are victorious all over the world. Izabella Zawadzka introduces us to the sire and dam lines on which the fame of the stud is based.

Wir schauen uns die neuen Hengste an, die anlässlich der ZSAA-Körung in Alsfeld das Prädikat "gekört" erhielten.

We have a look at the new stallions, that passed the stallion licensing of the ZSAA at Alsfeld this year.



Unser Titelbild

Der Vollblutaraberhengst
Angel's Heart *2006 (Abdul
/ Heartluck), Züchter & Be-
sitzer: Bavaria Pferdesport

*Purebred Arabian stallion
Angel's Heart *2006 (Abdul
/ Heartluck), breeder & owner:
Bavaria Pferdesport*

*Foto: G. Waiditschka /
IN THE FOCUS*



TABLE OF CONTENT

ARTICLES

Michalow Stud - Where Champions are born

by Izabella Zawadzka

6

Fond Memories - Obituary for Izabella Zawadzka

by Gudrun Waiditschka

36

HARC-Races - Back to the Roots

Interview with Deirdre Hyde

46

Let's Go West - GAWA Performance Award

by Gudrun Waiditschka

56

Sport Horse Portrait - Exquisite's Fantasy

Interview with Susanne Hofbauer-Werth

52

MISCELLANEOUS

Aktuelles - News

23

Open Day - at Sax Arabians and La Movida

26

Results of the Shows in Berlin and Wels

28, 32

Happy Birthday Maleik El Kheil, Monogramm

34, 35

Austrian Championships of Sport Arabians

49

Sport News

41, 55, 60

Termine - Dates

61

Impressum - Mast Head

61

Vorschau - Preview

62



Den Schau-Auftakt bildeten dieses Jahr die Schauen in Berlin und Wels. Einen Bericht, welche Pferde und Blutlinien hier am erfolgreichsten waren und alle Ergebnisse finden Sie bei uns!

This year's show season began with Berlin, Germany and Wels, Austria. To know which horses and which bloodlines were most successful, as well as all the results, please read here!

Exquisite's Fantasy erhielt vom Vollblutaraber-Verband Österreich (VVÖ) die WAHO Trophy 2014 verliehen. Grund genug ihm ein Sportpferde-Portrait zu widmen.

Exquisite's Fantasy received the WAHO Trophy 2014 from the Austrian Arabian Horse Society. Reason enough to introduce this sport horse stallion to our readers.



Um die Zucht von Rennpferden, die tatsächlich noch nach Arabischen Pferden aussehen, zu unterstützen, wurde der Heritage Arabian Racing Club (HARC) gegründet. Deirdre Hyde erklärt im Interview die Ziele dieses Clubs.

To promote breeding of race horses that actually look like Arabians, the Heritage Arabian Racing Club (HARC) was founded. Deirdre Hyde explains in her interview the goals of HARC.

ARABISCHES FLAIR VOR DEN TOREN DER HAUPTSTADT

Zum dritten Mal war das wundervolle Gestüt Bonhomme vor den Toren Berlins Austragungsort des Berlin Cups. Eine internationale B-Schau und eine Schau für ägyptische Araber fanden auf der traumhaften Anlage statt, die in Warmblutkreisen einen Namen als bekannte Hengststation und Turnieraustragungsort hat.



Bronze-Champion El Mariachi mit seiner Besitzerin Nadja Brennicke

Der internationale und exklusive Charakter der Schau wurde schon beim Blick auf die Teilnehmerliste deutlich: 50 Vollblutaraber aus aller Welt kämpften um die Bronze-, Silber- und Goldchampionate. Mit den Gestüten Sax Arabians und Corleone Arabians waren gerademal zwei deutsche Züchter auf der internationalen B-Schau vertreten – aber verstecken mussten diese sich beileibe nicht. Dem Gestüt Sax gelang mit seinem Nachwuchshengst Marnay Al Justice (Al Justice / Marni) der Gewinn des Goldchampionates bei den Juniorenhengsten. Der typvolle Braune konnte seine beiden Konkurrenten aus dem Nachbarland Polen Cetulion und Eternis

hinter sich lassen. Bei den Seniorenhengsten punktete das Gestüt mit seinem schauerprobten Zuchthengst Al Milan (Al Lahab / Milena), der das Silberchampionat erringen konnte. Auf dem Bronzeplatz strahlte der dunkelbraune Publikumsliebbling El Mariachi (Excalibur / Sharima III), gezogen und im Besitz von Nadja Brennicke, Corleone Arabians. Mariachi hatte seinen eigenen Fanclub mit auf das Gestüt Bonhomme gebracht, entsprechend groß war der Jubel über seinen Erfolg. Denn: Mariachi ist nicht nur ein ausstrahlungsstarkes Schauf Pferd, er ist auch hervorragend geritten, hat die Hengstleistungsprüfung mit besten Werten absolviert

und ist ein hervorragendes Beispiel dafür, dass Schau- und Reitaraber durchaus kein Widerspruch sind. Mit RP Grace Kelly (Ajman Moniscione / Pamina Bint Psytafel) konnte sich ein weiteres in Deutschland gezogeneres Pferd weit vorne platzieren. Die typvolle Fuchsstute errang das Silberchampionat bei den Seniorenstuten. Genau wie die Gold-Juniorenschampioness July V ist Grace Kelly eine Tochter des Vererbers Ajman Moniscione und in israelischem Besitz. Damit gingen zwei Titel in den Championaten nach Israel. Die arabischen Länder waren bei der internationalen B-Schau sehr stark vertreten. Von 17 vergebenen Championattiteln gingen acht



**Goldchampion der Junioren:
Marnay Al Justice**

in diese Region. Darunter allein fünf nach Qatar. Bei den Jährlingsstuten konnten sich die Halbgeschwister Falha Al Shaqab und Bayan Al Shaqab (von Fadi Al Shaqab) Gold und Silber sichern. Mit Nader Al Shaqab (von WN Star of Antigua) konnte das Al Shaqab Stud dann auch noch das Gold Championat bei den Seniorenhengsten feiern. Das ebenfalls in Qatar beheimatete Gestüt Al Nasser stellte die Silberchampionesse der Juniorenstuten Masrara Al Nasser (von Marwan Al Shaqab). Den beeindruckendsten Erfolg konnte das Gestüt aber mit der wunderschönen Schimmelstute Noof al Nasser einfahren. Als Tochter des Ashhaal Al Rayyan und aus der Imperial Madanah war sie die einzige rein ägyptisch gezogene Stute in den Siegerrängen der B-Schau. Mit über 92 Punkten erreichte sie nicht nur die höchste Note der Seniorenstuten, sondern wurde auch Gold Championesse und zur besten Stute der Schau gekürt.

Ein Blick auf die Abstammung der Gold-, Silber- und Bronzechampions der Schau zeigt, dass nicht nur die teilnehmenden Länder, sondern auch die Blutlinien der teilnehmenden Pferde sehr vielfältig waren. Die Hengstlinie des Weltchampions und bekannten Vererbers Marwan al Shaqab findet sich heutzutage in zahlreichen Championatsiegern wieder. In Berlin gingen sieben der 17 Titeltäger auf Marwan zurück – meist über den Marwan-Sohn EKS Alihandro (a. d. OFW Psyhouette) und den Marwan-Enkel Fadi Al Shaqab (v. Besson Carol a.d. Abha Myra). Während Alihandro bei den Jährlingshengsten mit Hermes (a.d. Sanadina) und Baare Athbah (a.d. ZT Ludjteyna) den Gold- und Silberchampion stellte, standen bei den Jährlingsstuten zwei Fadi Al Shaqab-Töchter vorne. Aber auch die Bronzechampionesse der Jährlingsstuten Alia AM (Van Gogh / Abha Sabiya) hat über ihre Mutter Marwan im Pedigree. Fünf der im Championat prämierten Pferde stammen außerdem von den Vererbern WH Justice oder dessen Sohn Ajman Moniscione ab. Hervorzuheben ist, dass es auch jenseits dieser momentan sehr stark vertretenen Vererberlinien tolle Pferde zu sehen gab, die sich im

Championat weit vorne platzieren konnten. So schickte Polen mit Gaja Iris (von Poganin) eine Monogramm-Enkelin ins Rennen, die den Bronzeteil der Seniorenstuten mit nach Hause nahm. Die Bronzechampionesse der Juniorenstuten Dasha Arabco wiederum stammt vom brasilianischen Vererber El Tino und geht auf eine Linienkombination von Versace, Padrons Psyche und Ali Jamaal zurück.

Der zweite Tag der Berlin Schau gehörte den rein ägyptisch gezogenen Arabern. Leider war hier die Resonanz bei den Teilnehmern nicht groß. Gerade einmal 16 Pferde stellten sich der Konkurrenz – es gab mehrere Klassen mit nur einem oder zwei Startern. Neun Teilnehmer kamen aus dem arabischen Raum. Das Gestüt Al Rashediah aus Bahrain konnte mit der eleganten Braunen Nabaweyyah Ezzain (von Ansata Al Murtajiz) und ihrem Sohn Ezz al Rashediah (v. Ansata Nile Echo) einen Doppelerfolg einfahren – Gold bei den Seniorenstuten und Jährlingshengsten sowie beste Stute der Ägypterschau. Gold und Silber gingen nach Israel an das Gestüt Ariela Arabians mit den beiden Laheeb-Nachkommen Salsabil AA (a.d. Saniyyah), Goldchampionesse

se der Juniorenstuten und Basmah AA (a. d. Al Baraqai AA), Silber bei den Seniorenstuten – wobei letztere mittlerweile in Ägypten beheimatet ist. Ebenfalls in Ägypten zu Hause ist die Silberchampionesse der Juniorenstuten Wahg Albadeia (von Al Maraam) aus der Zucht und im Besitz von Dr. Nasr Marei, Ägypten, sowie der typvolle Gold-Juniorenchampion Fady al Bidaa (von Jamil Al Rayyan) aus dem Al Baydaa Stud. Der vielversprechende Junghengst war leider der einzige Teilnehmer seiner Konkurrenz.

Insgesamt kamen sechs der ägyptisch gezogenen Starter aus Deutschland. Als einziger in Deutschland geborener und in deutschem Besitz befindlicher Teilnehmer in den Championatsrängen konnte Pyramid Kahileh K (von Al Lahab) aus der Zucht von Uwe Jürgen Wagner auf sich aufmerksam machen. Aber auch die Silber- und Bronzeränge bei den Seniorenhengsten gingen an Pferde, die in Deutschland geboren sind: Hamra Spirit of Ali (von Hamras Alimaar) stammt aus der Zucht von Gabriele Weixelbaum und ist heute in Kuwait zu Hause, während Muranas Amir (von PVA Karim) im Gestüt Murana der Familie Weidner gezüchtet wurde und jetzt dem Bebo Stud in Ägypten gehört.

Die höchste Note der gesamten Ägypterschau ging mit über 93 Punkten an den strahlenden Sieger der Seniorenhengste. Shamek Al Danat (von Ajmal Al Kout) aus der Zucht und im Besitz des Gestüts Ajmal aus Kuwait. Der typvolle Schimmel kassierte zweimal die Höchstnote 20 für seinen Typ und 'Kopf und Hals' und konnte sich mit deutlichem Vorsprung und einstimmig das Gold-Championat sichern. Ein runder Abschluss für einen interessanten Schautag. Die Qualität der in Berlin gezeigten Pferde war hoch – auch wenn deren Anzahl insgesamt leider klein war. Es wäre dieser schönen Schau an einem besonderen Standort zu wünschen, dass sich mehr Teilnehmer und Zuschauer finden, die sich für das arabische Pferd interessieren und vielleicht sogar selbst teilnehmen möchten.

Katharina Burkardt



**Beste Deutsche bei den Ägyptern:
Bronze-Championesse Pyramid
Kahileh K**

BERLIN-CUP (B INT.-SHOW), BERLIN, 25.04.2015

Judges: Christiane Chazel (FR), Claudia Darius (DE), Anna Stefaniuk (PL), Koenraad Detaillieur (BE)

1-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 1 YR OLD A - (5 STARTER / ENTRIES)

BAYAN AL SHAQAB	(Fadi Al Shaqab / Diademah)	2004	Al Shaqab Stud (QAT)	Al Shaqab Stud (QAT)
ALIA AM	(Van Gogh AM / Abha Sabiya)	2014	Al Mohamadia Stud (KSA)	Al Mohamadia Stud (BE)
LILLI PS	(Ekstern / Lenka)	2014	Przemyslaw Sawicki (PL)	Przemyslaw Sawicki (PL)

1-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 1 YR OLD B - (4 STARTER / ENTRIES)

FALHA AL SHAQAB	(Fadi Al Shaqab / Joseph Just Emotion)	2014	Al Shaqab Stud (QAT)	Al Shaqab Stud (QAT)
EL EUFORIA	(Justify / Edelmira)	2014	J. & M. Pietrzak (PL)	J. & M. Pietrzak (PL)
ASHANA AL AMRYAN	(Al Amryan / Farids Mashana)	2014	Sax Arabians Germany (DE)	Sax Arabians Germany (DE)

2-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 2 YRS OLD - (8 STARTER / ENTRIES)

JULY V	(Ajman Moniscione / Gatsbys Heiress)	2013	Yehiel Weizmann (ISR)	Yehiel Weizmann (ISR)
DASHA ARABCO	(El Tino / Magnetic HVP)	2013	Alsayed Stud (KSA)	Sylvio Barbosa Neto (BRZ)
WASHA	(Kahil Al Shaqab / Wasa)	2013	Krzysztof Falba (PL)	Krzysztof Gozdziński (PL)

3-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 3 YRS OLD - (4 STARTER / ENTRIES)

MASRATA AL NASSER	(Marwan Al Shaqab / Remal Al Nasser)	2012	Al Nasser Stud (QAT)	Al Nasser Stud (QAT)
PERDZIA	(Kabsztad / Perga)	2012	Sk Michalow (PL)	Waldemar Bak (PL)
CYRANECZKA	(Kabsztad / Cetra)	2012	Sk Kurozweki (PL)	Idris Hassan (PL)

1-JÄHRIGE HENGSTE / COLTS 1 YR OLD - (5 STARTER / ENTRIES)

HERMES	(EKS Alihandro / Sanadina)	2014	Al Rashediah Stud (BHR)	Al Rashediah Stud (BHR)
BAARE ATHBAH	(EKS Alihandro (ZT Ludjteyna)	2014	Athbah Stud (KSA)	Athbah Stud (KSA)
JULAAN AL MILAN	(Al Milan / Justina Bint Psayada)	2014	Sax Arabians (DE)	Sax Arabians (DE)

2-JÄHRIGE HENGSTE / COLTS 2 YRS OLD - (4 STARTER / ENTRIES)

CETULION	(Kahil Al Shaqab / Cetula)	2013	Waldemar Bak (PL)	Waldemar Bak (PL)
FARID IBN AMIR	(Amir Ibn Al Amrya / Farida Bint Khidar)	2013	Sax Arabians (DE)	Sax Arabians (DE)
CHAOS ENKI	(Eternity Ibn Navarrone-D / Chaos Persefona)	2013	Krzysztof Poszepczynski (PL)	Krzysztof Poszepczynski (PL)

3-JÄHRIGE HENGSTE / COLTS 3 YRS OLD - (5 STARTER / ENTRIES)

MARNAY AL JUSTICE	(Al Justice / Marni)	2012	Sax Arabians (DE)	Sax Arabians (DE)
ETERNIS	(Bint Matis / Eksterna)	2012	Krzysztof Gozdziński (PL)	Mohamed Roumi (PL)
PSYCHE ULL	(Forteynas Magic / Psyche Victoria)	2012	Krzysztof Poszepczynski (PL)	Krzysztof Poszepczynski (PL)

4-6-JÄHRIGE STUTEN / MARES 4-6 YRS OLD - (2 STARTER / ENTRIES)

RP GRACE KELLY	(Ajman Moniscione / Pamira Bint Psytadel)	2009	Di Grazia (DE)	Braver Ronen (ISR)
ESPINA	(Ekstern / Estrala)	2009	SK Kurozweki (PL)	Hassan Idris (PL)

7-JÄHRIGE UND ÄLTERE STUTEN / MARES 7 YRS & OVER - (3 STARTER / ENTRIES)

NOOF AL NASSER	(Ashhal Al Rayyan / Imperial Madanah)	2005	Al Nasser Stud (QAT)	Al Nasser Stud (QAT)
GAJA IRIS	(Poganin / Granada)	2007	Krzysztof Poszepczynski (PL)	Krzysztof Poszepczynski (PL)
EUROPESA	(Psytadel / Ekstera)	2008	Wojciech Parczewski (PL)	Wojciech Parczewski (PL)

4-6-JÄHRIGE HENGSTE / STALLIONS 4-6 YRS OLD- (4 STARTER / ENTRIES)

HLA CHEVAL	(Stival / Mizpah Unique)	2010	Kathleen & Joe Monroe (US)	Sarah Holm (SE)
ZIMARC	(QR Marc / Zeksterna)	2009	Slawinski (PL)	Allahdadi
ECHO MARS	(Ajman Moniscione / Echo Kirke)	2010	Krzysztof Poszepczynski (PL)	Krzysztof Poszepczynski (PL)

7-10-JÄHRIGE HENGSTE / STALLIONS 7-10 YRS OLD - (4 STARTER / ENTRIES)

NADER AL SHAQAB	(WN Star Of Antigua / Aliaa Al Shaqab)	2007	Al Shaqab Stud (QAT)	Al Shaqab Stud (QAT)
EL MARIACHI	(Excalibur / Sharima II)	2006	Corleone Arabians (DE)	Corleone Arabians (DE)
ECHO ADONIS	(Al Maraam / Echo Kallisto)	2007	Krzysztof Poszepczynski (PL)	Krzysztof Poszepczynski (PL)

11-JÄHRIGE UND ÄLTERE HENGSTE / STALLIONS 11 YRS & OVER - (2 STARTER / ENTRIES)

AL MILAN	(Al Lahab / Milena)	2004	Sax Arabians (DE)	Sax Arabians (DE)
PERSEUZ	(Laheeb / Pepesza)	2001	SK Janow Podlaski (PL)	Przemyslaw Sawicki (PL)

CHAMPIONS BERLIN-CUP (B INT.-SHOW)

Yearling Female Gold Champion:	FALHA AL SHAQAB	Yearling Male Gold Champion:	HERMES
Yearling Female Silver Champion:	BAYAN AL SHAQAB	Yearling Male Silver Champion:	BAARE ATHBAH
Yearling Female Bronze Champion:	ALIA AM		
Junior Female Gold Champion:	JULY V	Junior Male Gold Champion:	MARNAY AL JUSTICE
Junior Female Silver Champion:	MASRATA AL NASSER	Junior Male Silver Champion:	CETULION
Junior Female Bronze Champion:	DASHA ARABCO	Junior Male Bronze Champion:	ETERNIS
Senior Female Gold Champion:	NOOF AL NASSER 🌟	Senior Male Gold Champion:	NADER AL SHAQAB 🌟
Senior Female Silver Champion:	RP GRACE KELLY	Senior Male Silver Champion:	AL MILAN
Senior Female Bronze Champion:	GAJA IRIS	Senior Male Bronze Champion:	EL MARIACHI

BERLIN-CUP (EGYPTIAN ARABIAN HORSE CUP), BERLIN, 26.04.2015

Judges: Jaroslav Lacina (CZ), Nashaat Hegazy (EGY), Ala'a Al Roomi

2-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 2 YRS OLD - (3 STARTER / ENTRIES)

SALSABIL AA	(Laheeb / Saniyyah)	2013	Ariela Arabians (ISR)	Ariela Arabians (ISR)
TB HILAL	(Nil Del Guado / TB Hasna)	2013	Allevamento Tres Balzane (IT)	Danny Ghoshen
AA HANIYAH	(Ibn Kamaahr / Hadiyah)	2013	Bettina von Kameke (DE)	Bettina von Kameke (DE)

3-JÄHRIGE STUTEN / FILLIES 3 YRS OLD - (1 STARTER / ENTRIES)

WAHG ALBADEIA	(Al Maraam / Badeeaa Albadeia)	2012	Nasr Marei - Albadeia Stud (EGY)	Nasr Marei - Albadeia Stud (EGY)
---------------	--------------------------------	------	----------------------------------	----------------------------------

1-JÄHRIGE HENGSTE / COLTS 1 YR OLD - (2 STARTER / ENTRIES)

EZZ AL RASHEDIAH	(Ansata Nile Echo / Nabaweyyah Ezzain)	2014	Al Rashediah Stud (BHR)	Al Rashediah Stud (BHR)
RUH AL SHAHANIA	(Farhoud Al Shaqab / Nabaweyyah Ezzain)	2014	Al Shahania Stud (QAT)	Al Shahania Stud (QAT)

2-JÄHRIGE HENGSTE / COLTS 2 YRS OLD - (1 STARTER / ENTRIES)

FADY AL BAIDAA	(Jamil Al Rayyan / Magda Saqr)	2013	Al Baydaa Stud (EGY)	Al Baydaa Stud (EGY)
----------------	--------------------------------	------	----------------------	----------------------

4-6-JÄHRIGE STUTEN / MARES 4-6 YRS OLD - (2 STARTER / ENTRIES)

BASMAH AA	(Laheeb / Al Baraqai AA)	2010	Ariela Arabians (ISR)	Al Baydaa Farm (EGY)
AA MARAH	(Ansata Nile Echo / True Mahari)	2011	Bettina von Kameke (DE)	Bettina von Kameke (DE)

7-9-JÄHRIGE STUTEN / MARES 7-9 YRS OLD - (1 STARTER / ENTRIES)

PYRAMID KAHILEH K	(Al Lahab / Bint Kahila)	2007	Uwe Jürgen Wagner (DE)	Uwe Jürgen Wagner (DE)
-------------------	--------------------------	------	------------------------	------------------------

10-JÄHRIGE UND ÄLTERE STUTEN / MARES 10 YRS & OVER - (1 STARTER / ENTRIES)

NABAWEYYAH EZZAIN	(Ansata Al Murtajiz / NK Nakeebya)	2005	Al Rashediah Stud (BHR)	Al Rashediah Stud (BHR)
-------------------	------------------------------------	------	-------------------------	-------------------------

4-6-JÄHRIGE HENGSTE / STALLIONS 4-6 YRS OLD - (3 STARTER / ENTRIES)

SHAMEKH AL DANAT	(Ajmal Sharifa / Ajmal Al Kout)	2009	Al Danat Stud (KUW)	Al Danat Stud (KUW)
MURANAS AMIR	(PVA Kariim / Shem El Princess Malikhah)	2009	Murana Stud (DE)	Bebo Stub (EGY)
AMIRO	(Al Hadiyah AA / Assadda)	2010	Josef Wermes (DE)	Josef Wermes (DE)

7-9-JÄHRIGE HENGSTE / STALLIONS 7-9 YRS OLD - (2 STARTER / ENTRIES)

HAMRA SPIRIT OF ALI	(Hamra Alimaar / Hamras Sonbohla)	2006	Sina Isabell Weixelbaum (DE)	Al Shajer Arabians (KUW)
MARKATTA SAHIB	(Asra Gabani / Authentic Sahrah Nabeelah)	2007	Torsten Eiling (DE)	Torsten Eiling (DE)

CHAMPIONS BERLIN-CUP (EGYPTIAN ARABIAN HORSE CUP)

Junior Female Gold Champion:	SALSABIL AA	Yearling Male Gold Champion:	EZZ AL RASHEDIAH
Junior Female Silver Champion:	WAHG ALBADEIA	Yearling Male Silver Champion:	RUH AL SHAHANIA
Junior Female Bronze Champion:	TB HILAL		
		Junior Male Gold Champion:	FADY AL BAIDAA
Senior Female Gold Champion:	NABAWEYYAH EZZAIN 🌟	Senior Male Gold Champion:	SHAMEKH AL DANAT 🌟
Senior Female Silver Champion:	BASMAH AA	Senior Male Silver Champion:	HAMRA SPIRIT OF ALI
Senior Female Bronze Champion:	PYRAMID KAHILEH K	Senior Male Bronze Champion:	MURANAS AMIR

🌟 = Best in Show

VORSCHAU - PREVIEW

Ausgabe 3/2015 - erhältlich Ende Juni 2015
Issue 3/2015 - available at the end of June 2015

Vorschau - Preview

Die Schausaison geht weiter - wir berichten aus der Schweiz, wo der Swiss Mountain Cup stattfindet, sowie vom Kauber Platte Championat.
The show season is in full swing - we report from Swiss Mountain Cup in Switzerland as well as from the Kauber Platte Championships.



Der ZSAA veranstaltet im Haupt- und Landgestüt Marbach seine HLP / SLP und Nurmi-Prüfung für vielseitig veranlagte Pferde. Teil der HLP ist auch ein Distanzritt. Wir berichten, wie sich die Kandidaten geschlagen haben.

The ZSAA breed association holds its Stallion and Mare Performance Test at the State Stud Marbach. Part of the test is also an endurance ride. We will tell you how the participants performed.

In unserem zweiten Teil über das Gestüt Michalow schauen wir uns die Vertreter/innen der restlichen Stutenlinien an, allen voran die der Gazella db.

In the second part about Michalow stud, we will look at the representatives of the other damlines, notably the one of Gazella db.



Ist das Fohlen gesund, ist der Züchter zufrieden - aber mitunter zeigt das Fohlen krankhafte Symptome nach der Geburt, denen eine Erbkrankheit zugrunde liegen kann. Welche dies sind, auf welche Erbkrankheiten man testen kann, erklären wir in der nächsten Ausgabe.

If the foal is healthy, the breeder is satisfied - but sometimes the foal shows morbid symptoms after birth, caused by a genetic disease. In our next issue, we explain which they are and for which inherited diseases there are genetic tests possible.

Schätze aus meinem Fotoarchiv

Band 1: Arabische Pferde im Haupt- und Landgestüt **Marbach**

Band 2: Arabische Pferde im russischen Gestüt **Tersk**

**Fotobildbände mit
jeweils über 100 Seiten,
über 300 Fotos
von Gudrun Waiditschka**

je 24,90 €
(zzgl. Porto)



Diese Fotobildbände von Gudrun Waiditschka enthalten Fotos bedeutender Zuchtpferde der jeweiligen Gestüte, die über einen Zeitraum von bis zu 35 Jahren entstanden sind. Ob auf der Weide, im Freilauf, unter dem Sattel, oder das klassische Portrait - es ist für jeden etwas dabei. Die aktuellen Zuchtstuten und Beschäler mit ihren Vorfahren bilden das Herzstück der Bildbände; ein Überblick über Hengste und Stuten der Vergangenheit runden die Bücher ab. Für den Züchter genauso interessant, wie für den Liebhaber schöner Pferdebilder.

Mehr Info: www.in-the-focus.com/design

Bezug über unseren Online-Shop www.in-the-focus.com/magazine/shop
oder direkt per e-mail bei GWaiditschka@in-the-focus.com

KAUBER PLATTE – CLASSIC ARABIAN BLOODLINES

– www.vollblutaraber.de & www.kauber-platte.de – phone: +49 – 163 – 4007325

*2009

(Al Lahab (Elite) /
KP Naima)
gold-prämiert
ZSAA Eintragung
Besitzer:
Kauber Platte,
56349 Kaub

KP AL NAHIM



KP MARYOOM



*2000

(Hakeel Ibn
Kaisoon (Elite) /
KP Mofida)
Hengstleistungs-
prüfung und
gold-prämiert
ZSAA Eintragung
Besitzer:
Reinhild Moritz,
56349 Kaub

KP MOKEEL



*1996, Dahman Shahwan
(Hakeel Ibn Kaysoon (Elite) /
Mofida), Stm. 159,
Besitzer: Kauber Platte,
56349 Kaub

*1998, rein ägyptisch
(Faa El Sharik / Sahira El Nile)
Silber-Schleife ZSAA
Besitzer: Birgit Sehlbach,
65606 Villmar-Seelbach

SAJEED IBN SHARIK



*2004

rein ägyptisch
(AR Shah Ali /
Tarifa)
Besitzer:
Gisela Westerburg,
52379 Langerwehe

AR SHAHRAM



Foto: Martin Kubat

Foto: Monika Pehr

ALI NOUR EL DAHAB



*2001

rein ägyptisch
(MA Alishah /
Chrymont Bint
Gasoudah III)
Besitzer: Al Batra
Stud - P. Nutt
58706 Menden

AUSBILDUNGSZENTRUM ANTON BAUMANN

Showtraining – Riding – Endurance – phone: +49 – 170 – 4622035